



## M E S T O   R O Ž Ň A V A

Pre zasadnutie  
Mestského zastupiteľstva  
v Rožňave dňa 27.09. 2012

K bodu rokovania číslo:

### Názov správy:

### Žiadosť rodičov klientov DSS Amália o pomoc pri zachovaní DSS Amália v Rožňave

<b>Predkladá:</b> Darina Repaská prednostka MsÚ	<u>Návrh na uznesenie:</u> Mestské zastupiteľstvo v Rožňave
<b>Prerokované :</b> V Komisii sociálnej, zdravotnej a bytovej MZ dňa 19.9.2012 V Komisii finančnej, podnikateľskej a správy mestského majetku dňa 24.09.2012	<b>A/ podporuje</b> žiadosť rodičov klientov DSS Amália o zachovanie DSS Amália v Rožňave a odporúča odložiť výkon rozhodnutia Košického samosprávneho kraja vo veci zrušenia DSS Amália v Rožňave do r. 2015
<b>Vypracoval :</b> Ing. Katarína Valková	U k l a d á
<b>Materiál obsahuje:</b> Dôvodovú správu Žiadosť rodičov klientov DSS Amália adresovaná mestu Rožňava Žiadosť rodičov klientov DSS Amália adresovaná Úradu KSK Vyjadrenie KSK k zrušeniu DSS Amália	A/ zaslať toto uznesenie Mestského zastupiteľstva v Rožňave predsedovi a podpredsedovi KSK, vedúcej odboru sociálnych vecí a zdravotníctva a poslancom KSK za okres Rožňava.  Z: prednostka MsÚ T: do 5 dní po schválení v MZ
<b>Kontrolu zákonnosti a správnosti návrhu na uznesenie vykonali :</b>  JUDr. K. Balážová  JUDr. E. Mihaliková	B/ hľadať prostriedky v rozpočte mesta na rok 2014 na financovanie DSS Amália a pripraviť možnosti riešenia v spolupráci s OZ Rehamenta  Z: prednostka MsÚ T: do 30.6.2013  <b>B/ nepodporuje</b>

## **Dôvodová správa**

Listom zo dňa 11.9.2012 sa v mene rodičov a rodinných príslušníkov klientov DSS Amália, obrátila na mesto Rožňava Ing. Erika Vanyová so žiadosťou o pomoc pri zachovaní DSS Amália v Rožňave. K listu pripojila aj žiadosť, ktorú zaslala Úradu Košického samosprávneho kraja /ďalej len „KSK“/ (príloha č. 2).

Mesto Rožňava sa informovalo v uvedenej veci na KSK a vyjadrenie vedúcej odboru sociálnych vecí a zdravotníctva KSK k danej problematike je uvedené v prílohe č. 3.

### Vyjadrenie odboru sociálnych vecí a bytovej politiky MsÚ Rožňava:

V zmysle zákona č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) sú definované sociálne služby, ktoré zriaďuje, zakladá a kontroluje obec. Sociálna služba, poskytovaná v domove sociálnych služieb (ďalej len „DSS“), nepatrí do originálnej kompetencie mesta. Na druhej strane zákon umožňuje obci zriaďovať, zakladať a kontrolovať aj iné zariadenia podľa uvedeného zákona, čiže aj DSS. V prípade DSS by však správnym orgánom v konaní o odkázanosti na sociálnu službu bol Košický samosprávny kraj (ďalej len „KSK“) a nie mesto.

### **Možnosti riešenia:**

#### 1. Zriadenie DSS mestom Rožňava ako verejným poskytovateľom

V prípade zriadenia DSS mestom, má mesto nárok požiadať o finančný príspevok z Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR, výška ktorého je upravená v zákone. Výška príspevku je 330 € na jedno miesto v zariadení na 1 mesiac, čo na rok predstavuje 3.960 €/klient. Žiadosť o finančný príspevok je možné podať v zákonom stanovenom termíne do 31.8. na ďalší kalendárny rok (v prípade, ak by mesto chcelo požiadať o finančný príspevok na rok 2013, žiadosť bolo potrebné zaslať do 31.8.2012). Ostatné náklady by muselo financovať mesto. Zdrojmi financovania môžu byť v zmysle zákona prostriedky z rozpočtu mesta, z úhrad za sociálne služby od prijímateľa, z prostriedkov prijatých na základe písomnej darovacej zmluvy, z prostriedkov združenia obcí, združenia osôb, z výsledku hospodárenia z vedľajšej činnosti, ktorú vykonáva zariadenie, z iných zdrojov.

#### 2. Zriadenie DSS občianskym združením ako neverejným poskytovateľom

V prípade zriadenia DSS neverejným poskytovateľom finančný príspevok na prevádzku a odkázanosť poskytuje KSK do výšky ekonomicky oprávnených nákladov, ktoré na rok 2012 na klienta v DSS Amália Rožňava sú vo výške 9.404,94 €.

Ďalším problémom je budova, v ktorej sa toho času poskytuje sociálna služba. Podľa KSK je objekt DSS Amálie nevyhovujúci. Všeobecné technické požiadavky na stavby užívané fyzickými osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie je poskytovateľ sociálnej služby povinný splniť v zmysle zákona do 31.12.2015.

Dňa 19.9.2012 sa s uvedenou problematikou zaoberala Komisia sociálna, zdravotná a bytová MZ Rožňava. Členovia komisie prijali na svojom zasadnutí aj zástupcu rodičov klientov DSS Amália p. Ing. Vanyovú a riaditeľa DSS Mgr. Ladu. Všetci prítomní vyjadrili podporu pre zachovanie DSS Amália v Rožňave, ktorého prácu a výsledky si vysoko vážia.

**Uznesenie komisie sociálnej, zdravotnej a bytovej MZ Rožňava:**

- 1. Komisia podporuje žiadosť rodičov o zachovanie DSS Amália v Rožňave.**
- 2. Komisia odporúča pripraviť materiál do komisie finančnej a MZ v Rožňave.  
Uznesenie MZ odporúča zaslať: predsedovi a podpredsedovi KSK, vedúcej odboru sociálnych vecí a zdravotníctva KSK, poslancom KSK za okres Rožňava.**
- 3. Komisia odporúča odložiť výkon rozhodnutia vo veci zrušenia DSS Amália v Rožňave do r. 2015**
- 4. Komisia odporúča v rozpočte mesta na rok 2014 hľadať prostriedky na financovanie DSS Amália ako aj pripraviť možnosti riešenia v spolupráci s OZ REHAMENTA.**

Stanovisko komisie finančnej, podnikateľskej a správy mestského majetku zo dňa 24.09.2012

Dňa 24.9.2012 Komisia finančná, podnikateľská a správy mestského majetku prerokuje žiadosť rodičov klientov DSS Amália o pomoc pri zachovaní DSS Amália v Rožňave. Uznesenie komisie bude oznámené na zasadnutí MZ predsedom komisie.

## PRÍLOHA č. 1

Ing. Vanyová Erika, J.A.Komenského25, 048 01 Rožňava

Pavol Burdiga  
Zástupca primátora

Rožňava

VEC: Žiadosť o pomoc pri zachovaní DSS AMALIA

Obraciam sa na Vás v mene všetkých rodičov a rodinných príslušníkov klientov , ako aj v mene svojom, nakoľko som matkou klienta DSS AMALIA , o pomoc pri zachovaní DSS AMALIA. Toto zariadenie úspešne a veľmi aktívne funguje už 19 rokov.

Začiatkom septembra sme obdržali informáciu, že KSK sa rozhodol zrušiť DSS Amaliu, čo sa má uskutočniť do 1.1.2013. Klienti a zamestnanci sa majú presunúť do DSS JASANIMA, ktorá sa stane organizačnou zložkou SUBSÍDIA Rožňava (Domov dôchodcov).

Sme nesmierne sklamaní, že sa niečo rozhodlo o nás bez nás, bez ohľadu na to, ako to postihne samotných klientov, ich rodičov a rodinných príslušníkov. Rozhodli sme sa urobiť všetko pre to, aby sa DSS Amalia zachovala.

Požiadali sme Košický samosprávny kraj o prehodnotenie ich zámeru - v prílohe Vám prikladám kópiu tejto žiadosti, v ktorej sa dozviete ďalšie podrobnosti.

Dňa 11.9.2012 sme mali jednanie s vedúcou odboru sociálnych vecí a zdravotníctva, kde nám boli oznámené hlavné dôvody ich zámeru:

- celosvetová kríza
- nevyhovujúce priestory budovy DSS Amalia (priestory nesplňajú na 100 % zákonné normy )
- úsporné opatrenia, výška úspor nám však vyčíslená nebola.

Pri našom dotazovaní sa, či bola snaha riešiť to v spolupráci s Mestom, sme dostali negatívnu odpoveď. Preto sa na Vás obraciame, či nám s týmto problémom neviete pomôcť, či nám neviete ponúknuť nejakú budovu, resp. priestory, ktoré majú bezbarierový prístup a mohli by sa využívať na sociálne účely, či by sa nenašla možnosť spoločného financovania existujúceho veľmi prospešného domova sociálnej starostlivosti AMALIA, resp. či by nebol možný prechod DSS Amalie z KSK pod Mesto Rožňava.

Prosíme Vás o pomoc aj vzhľadom k tomu, že ide hlavne o občanov mesta Rožňava, ktorým sa po vykonaní tohoto zámeru radikálne zmení život, pretože nie všetci klienti budú schopní prejsť z rodinného typu starostlivosti na internátny (takmer nemocničný) typ starostlivosti.

S pozdravom V Rožňave, 11.9.2012

Ing.Vanyová Erika

## PRÍLOHA č. 2

Ing. Erika Vanyová, J. A. Komenského 25, 048 01 Rožňava

Úrad Košického  
Samosprávneho kraja  
JUDR. Zdenko Trebuľa  
Predseda KSK  
Košice

### VEC: Žiadosť o zachovanie AMALIA – DSS

Obraciam sa na Vás v mene všetkých rodičov a rodinných príslušníkov klientov, ako aj v mene svojom, nakoľko som matkou klienta AMALIA – DSS (môj syn je klientom DSS-ky už 18 rokov) so žiadosťou o zachovanie AMALIA – DSS. Dostali sme informáciu, že sa má naše zariadenie zrušiť. Sme nesmierne sklamaní a nešťastní a prosíme Vás o prehodnotenie zámeru zrušiť AMALIU.

Svoju žiadosť zdôvodňujeme nasledovnými skutočnosťami:

1. Celosvetovým trendom v oblasti sociálnych služieb je transformácia veľkých zariadení na zariadenia s nižším počtom klientov s rodinnou atmosférou, kde je zaručený individuálny prístup ku klientom, ktorý zaručuje kvalitný, plnohodnotný a aktívny život zdravotne postihnutých občanov. Zákon o sociálnych službách zdôrazňuje potrebu týždenných a denných domovov.
2. AMALIA – DSS úplne zodpovedá uvedenému typu zariadenia. Zariadenie vzniklo v r. 1993, postupne sa budovalo a stále sa buduje. V r. 2009 získalo Certifikát kvality a v tomto roku úspešne prebehla recertifikácia na ďalšie tri roky. Klienti a zamestnanci fungujú ako jedna veľká rodina, pre naše deti je toto zariadenie druhým domovom aj vďaka tomu, že je situované v rodinnom dome. Zariadenie má veľmi kvalitné vedenie a pracovný kolektív, ktorý od svojho vzniku dbá o plnohodnotný, kvalitný a aktívny život a rozvoj svojich klientov; záleží im na všestrannej integrácii zdravotne postihnutých.

Je to jediné kvalitné zariadenie v našom regióne, v ktorom sa starajú o naše zdravotne postihnuté deti kvalitne a na úrovni, ktoré si za tých necelých 20 rokov svojej existencie vybudovalo meno, rešpekt, úctu, obdiv, sieť sponzorov a darcov, a to nielen v regióne, ale aj na celom Slovensku. A takéto zariadenie sa má zrušiť? Prečo?

Vďaka tomuto zariadeniu aj my, rodičia a rodinní príslušníci, môžeme pokojne pracovať.

3. Dôkazom vyššie menovaného sú mnohé aktivity, ktoré boli v tomto regióne úplne neznáme – pričom tvorcom niektorých podujatí je práve toto zariadenie –, ako napr.: Charitania, Blumiáda, Most úsmevov, Unifikovaný futbal, Rozsvietme to na modro, Deň krivých zrkadiel, členstvo v Slovenskom hnutí špeciálnych olympiád, účasť na 13. Svetovej letnej špeciálnej olympiáde, kde klientka Amalie získala zlatú a bronzovú medailu, Drakiáda a pod. Zariadenie získalo v roku 2003 ocenenie mesta za všestrannú starostlivosť a výsledky dosiahnuté v oblasti sociálnych služieb poskytovaných ľuďom s mentálnym postihnutím. V tomto roku získa Cenu mesta Rožňava klientka Sylvia Petrenková za športové výsledky. Každoročne sa zúčastňujú všetkých celoslovenských športových, kultúrnych, poznávacích, rekondično-rehabilitačných pobytov v záujme kvalitného a plnohodnotného života svojich klientov.
4. Vzhľadom k tomu, že domov funguje na veľmi dobrej úrovni, v záujme pomôcť jeho ďalšiemu kvalitnému fungovaniu, sme rodičia, rodinní príslušníci a priaznivci domova založili Občianske

združenie REHAMENTA. Vďaka darcom 2 % dane z príjmov sa nám podarilo zakúpiť a zrekonštruovať rodinný dom, ktorý sa veľmi aktívne využíva na ďalší rozvoj našich detí formou ergoterapií. Získavajú tu nové skúsenosti a pracovné zručnosti. Občianske združenie vzniklo hlavne kvôli tomu, aby sme pomáhali klientom DSS s víziou tvorby chránenej dielne a chráneného bývania. Zamestnanci domova si zvýšili svoju kvalifikáciu v oblasti ergoterapie, čo dáva predpoklad pre ďalší aktívny a plnohodnotný rozvoj našich detí. Vyvíjajú maximálne úsilie, aby sa klienti rozvíjali a osobnostne rástli, a to práve prostredníctvom individuálneho prístupu a rodinnej atmosféry.

5. Zrušením AMALIA – DSS sa celý tento 19-ročný aktívny a prospešný vývoj ukončí. Zamyslel sa niekto nad tým, pre koho bude táto zmena najbolestnejšia a najnepriaznivejšia? Sú to naše zdravotne postihnuté deti! Za prvý negatívny vplyv považujeme to, že klienti idú do nemocničného objektu a nie do ich dobre známeho rodinného domu. Namiesto rodinného života ich čaká internátny život, kde sa majú stať spoluobčanmi občanov so psychiatrickými diagnózami. Vzniká tu pre naše deti obrovské riziko šikanovania, ponižovania, ubližovania, preberania negatívnych vlastností od psychicky narušených ľudí. Vzniká tu strata intimity a ochrany, ktorú mali v objekte Amalia. Nechceme ubližovať klientom JASANIMA – DSS, ale myslíme si, že je to nesprávny smer integrácie našich detí: oni potrebujú žiť medzi zdravými ľuďmi, život zdravých ľudí je ich každodennou inšpiráciou a motiváciou. Integrácia 20-členného kolektívu je vždy jednoduchšia ako integrácia 80-členného kolektívu.
6. Naš región už pozná naše zariadenie a naše deti, vybudovali si rešpekt, obdiv, uznanie a aktívnu pomoc. Keď už začíname cítiť, že naši spoluobčania začínajú akceptovať a prijímať medzi seba aj zdravotne postihnutých občanov, niekto ich ide znova izolovať?! Prečo ide niekto zahodiť do koša to, čo sa tu budovalo skoro 20 rokov a budovalo sa to úspešne?! Začlenením našich detí medzi psychicky chorých občanov sa aj z našich detí stanú psychicky chorí a nie zdravotne postihnutí. Toto je celosvetový trend?
7. My ako rodičia vlastne nepoznáme pravý dôvod týchto zmien, pýtame sa, prečo tieto zmeny s nami neboli prediskutované ešte pred ich schválením? My nemáme právo vedieť, prečo sa idú tieto zmeny robiť? Tu znova rozhoduje niekto o niekom bez jeho vedomia? Veď sú to len zdravotne postihnutí, s tými si môžeme robiť, čo sa nám zachce? Je to spravodlivé voči zdravotne postihnutým? Kto nežije so zdravotne postihnutým, ten nevie, aký negatívny vplyv nášho majú tieto zmeny.
8. Ak je to kvôli úsporným opatreniam v oblasti finančných prostriedkov, tak žiadame, aby sa úspora hľadala vo sfére neprispôsobivých občanov a nie vo sfére zdravotne postihnutých. Myslíme si, že naše deti majú väčšie právo na dôstojný a plnohodnotný život ako deti neprispôsobivých občanov. My na rozdiel od nich pracujeme a zároveň sa staráme o naše deti!
9. Zamyslel sa niekto nad tým, či úspora finančných prostriedkov, ktorá sa dosiahne týmto opatrením, bude adekvátna tomu, čo klienti Amalie stratia? Vlasti sa schválil a zaplatil projekt, na základe ktorého sa mala Amalia rozšíriť. Prečo sa upustilo od realizácie tohoto projektu?
10. Zamyslel sa niekto nad tým, že príjmy nového subjektu klesnú, lebo klienti Amalie odmietnu tento nebezpečný, internátny a izolovaný spôsob života? Predbežný prieskum to jednoznačne potvrdzuje.
11. Vzhľadom k tomu, že nám veľmi záleží na zachovaní zariadenia Amalia – DSS, ako aj k tomu, že sme boli vynechaní z rokovania, týkajúceho sa osudu nášho zariadenia, sme v prípade Vašej negatívnej odpovede odhodlaní podniknúť ďalšie kroky v záujme splnenia nášho cieľa.

V prílohe listu Vám prikladám aj zoznam rodinných príslušníkov a zákonných zástupcov, ktorí svojím podpisom potvrdzujú žiadosť o zachovanie zariadenia Amalia – DSS.

Ing. Vanyová Erika  
matka zdravotne postihnutého syna

Ďalej obdržali:

Ing. Ján Szöllös – podpredseda KSK

Ing. Zuzana Jusková – vedúca odboru soc. vecí a zdravotníctva

## PRÍLOHA č. 3 – Vyjadrenie KSK

FW: Fw:DSS Amalia Rožňava

**Predmet:**

**Dátum:** Mon, 17 Sep 2012 09:23:04 +0200

**Od:** Juskova Zuzana <zuzana.juskova@vucke.sk>

**Pre:** katarina.valkova@roznava.sk <katarina.valkova@roznava.sk>

**Kópia:** Bobrikova Zuzana <Zuzana.Bobrikova@vucke.sk>

Dobrý deň p. Valková,

veľmi pekne ďakujem za Váš mail a ponúknutú pomoc Mesta Rožňava. Pre spresnenie informácií uvádzam nasledovné:

Zariadenie AMALIA poskytuje sociálne služby ambulantnou a pobytovou týždennou formou celkovo pre 23 klientov. Prevádzku zariadenia zabezpečuje spolu 12 zamestnancov.

Je umiestnené v rodinnej zástavbe v trojpodlažnom rodinnom dome. **Stravu pre klientov a zamestnancov (prípravu a dovoz) zabezpečuje zariadenie SUBSIDIUM.** Z hľadiska perspektívy ďalšieho rozvoja poskytovaných sociálnych služieb a napĺňania priestorových podmienok kvality je **objekt zariadenia nevyhovujúci** - nedostatočná rozloha znižuje kvalitu bývania a architektonické bariéry neumožňujú poskytovanie sociálnych služieb fyzickým osobám s ťažkým zdravotným postihnutím. Architektonické bariéry boli jedným z dôvodov, prečo boli v zariadení 5 mesiacov neobsadené 2 miesta v pobytovej týždennej forme. Zariadenie má spracovaný projekt celkovej rekonštrukcie, ale možnosť získania finančných prostriedkov na rekonštrukciu je minimálna (napr. pri čerpaní z ROP nespĺňalo zariadenie z dôvodu nízkej kapacity podmienky - benchmark, revidovaná ROP).

Amália je málokapacitné zariadenie, čo na jednej strane predstavuje v porovnaní s veľkými zariadeniami pomerne nízke prevádzkové náklady, avšak v prepočte na jedného klienta sú náklady oproti ostatným veľmi vysoké: ekonomicky oprávnené náklady na pobytovú týždennú formu sú v Amálii 9 404,94 €/klient/rok. Vysoké ekonomicky oprávnené náklady súvisia práve s nízkou kapacitou zariadenia.



Výhody navrhovaného riešenia:

- zníženie objemu finančných prostriedkov určených na bežné výdavky - údržba, energie a na kapitálové výdavky zariadenia AMALIA,
- zníženie objemu finančných prostriedkov pre neverejných poskytovateľov (výška príspevku na prevádzku neverejným poskytovateľom sa odvíja od ekonomicky oprávnených nákladov zariadení v zriaďovateľskej pôsobnosti KSK),
- uvoľnenie objektu, v ktorom je zariadenie AMALIA umiestnené v súčasnosti (rodinný dom). Tento objekt sa po presťahovaní stane prebytočným majetkom KSK, ktorý bude možné následne odpredať,
- vyriešenie problému konfliktov a skresleného rozpočtu zariadenia SUBSIDIUM z dôvodu personálneho zabezpečenia pre prípravu a dovozu stravy pre zariadenia JASANIMA a AMALIA

V prípade, ak máte záujem pomôcť klientom a rodičom zariadenia, navrhujem rokovať s občianskym združením Rehamenta (zriadené rodičmi klientov Amalie) a hľadať vhodné priestory na prevádzkovanie zariadenia ako neverejný poskytovateľ. Po zaregistrovaní subjektu do Registra poskytovateľov sociálnych služieb KSK poskytne Rehamente ako neverejnému poskytovateľovi finančný príspevok na prevádzku a odkázanosť.

Ďakujem

**Ing. Zuzana Jusková**

vedúca odboru sociálnych vecí a zdravotníctva

Košický samosprávny kraj

[zuzana.juskova@vucke.sk](mailto:zuzana.juskova@vucke.sk)

t.č. +421 918 766 008, +421 905 247 836

